

Direktion für Sicherheit, Umwelt und Energie  
Direktion für Finanzen, Personal und Informatik  
Ratssekretariat

---

Sitzung vom 24. April 2014, SKNSC (2013.SUE.000002)

SRB Nr. 2014-192

---

**Vereinbarungen mit dem BSC Young Boys (YB) und dem Schlittschuhclub Bern (SCB) betreffend Abgeltung Sicherheitskosten; Genehmigung**

1. Der Stadtrat nimmt Kenntnis vom Vortrag des Gemeinderats betreffend Vereinbarungen mit dem BSC Young Boys (YB) und dem Schlittschuhclub Bern (SCB) betreffend Abgeltung Sicherheitskosten.
2. Der Stadtrat genehmigt die Vereinbarung zwischen der Stadt Bern und der SCB Eishockey AG betreffend Sicherheit in der PostFinance-Arena und im Umfeld der Spiele mit Beteiligung des SCB mit folgender Änderung: Artikel 12 Absatz 2 wird gestrichen (57 Ja, 0 Nein, 4 Enthaltungen).
3. Der Stadtrat genehmigt die Vereinbarung zwischen der Stadt Bern und der BSC Young Boys Betriebs AG sowie der Stade de Suisse Wankdorf Nationalstadion AG betreffend Sicherheit im Stade de Suisse Wankdorf und im Umfeld der Spiele mit Beteiligung des BSC Young Boys mit folgender Änderung: Artikel 12 Absatz 2 wird gestrichen (60 Ja, 0 Nein, 1 Enthaltung).
4. Der Stadtrat beauftragt den Gemeinderat, zwei Jahre nach Inkrafttreten der beiden Vereinbarungen eine Auswertung der bis dahin angefallenen Sicherheitskosten inkl. Aufschlüsselung der Kostenbeteiligungen der beiden Klubs zu erstellen und ihm diese bis spätestens Ende 2016 vorzulegen (61 Ja, 0 Nein).

Namens des Stadtrats  
Die Präsidentin

07.05.2014

X 

---

Signiert von: Tania Espinoza Haller (Qualified Signature)

Der Ratssekretär

07.05.2014

X 

---

Signiert von: Daniel Weber (Qualified Signature)